



**RED LION®**

# **ENGINE-DRIVEN 6RLPG-2U TRANSFER PUMP**

**Owner's Manual**



## **Table of Contents**

SAFETY INSTRUCTIONS - - - - -	2
Hazard Messages - - - - -	2
Before Getting Started - - - - -	2
Product Specific Precautions - - - - -	3
PRODUCT DESCRIPTION - - - - -	4
Specifications - - - - -	4
INSTALLATION - - - - -	5
Physical Installation - - - - -	5
OPERATION TESTING - - - - -	6
Preparing the Engine - - - - -	6
Priming the Pump - - - - -	6
Operating the Pump - - - - -	7
MAINTENANCE - - - - -	8
Periodic Service - - - - -	8
<i>Cleaning</i> - - - - -	8
Draining the Pump - - - - -	9
Transporting the Pump - - - - -	9
Storage - - - - -	9
Troubleshooting - - - - -	10
Replacement Parts - - - - -	12

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Hazard Messages

This manual includes safety precautions and other important information in the following formats:

**⚠ DANGER**  
Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING**  
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION**  
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

**NOTICE**  
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided could result in damage to equipment or other property.

**IMPORTANT:** Identifies information that controls correct assembly and operation of the product.

**NOTE:** Identifies helpful or clarifying information.



This symbol alerts the user to the presence of dangerous voltage inside the product that might cause harm or electrical shock.



This symbol alerts the user to the presence of hot surfaces that might cause fire or personal injury. Before Getting Started

## Before Getting Started

This equipment should be installed and serviced by technically qualified personnel who are familiar with the correct selection and use of appropriate tools, equipment, and procedures. Failure to comply with national and local electrical and plumbing codes and within Red Lion recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure.

This product includes this owner's manual and an owner's manual from the engine manufacturer. Know the product's application, limitations, and potential hazards. Read and follow instructions carefully to avoid injury and property damage. Do not disassem-

ble or repair unit unless described in these manuals. If the other manual was not provided, do not install or operate the product until a replacement manual has been obtained and carefully read.


Refer to product data plate(s) for additional precautions, operating instructions, and specifications.

Failure to follow installation or operation procedures and all applicable codes may result in the following hazards:

**⚠ DANGER**  
**Risk of death, personal injury, or property damage due to explosion or fire.**

- Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc.
- Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by the NEC, ANSI/NFPA70.
- When operating, the engine on this pump produces carbon monoxide, an odorless, colorless, poisonous gas that can cause asphyxiation and kill you in minutes. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death. Operate this pump ONLY outdoors in a well-ventilated area. Do not operate the pump inside any building, confined area such as a tunnel or trench, or enclosed area such as basement, garage, or similar locations, even if doors and windows are open.

**⚠ CAUTION**  
**Risk of bodily injury or property damage.**



- This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the unit or in the immediate vicinity.
- Do not use this pump for pumping any liquid intended for human consumption.
- Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in this manual for use with this product. Read entire manual before starting installation and operation. End User should receive and retain manual for future use. Keep safety labels clean and in good condition. Keep work area clean, well-lit, and uncluttered.
- Wear safety glasses, hearing protection, gloves, and safety-toed footwear while installing or performing maintenance on the pump.
- Do not wear loose clothing, jewelry, or anything that may be caught in the rotating parts. Tie up long hair and remove jewelry.

## Product Specific Precautions

All persons to whom you rent or lend this pump must have access to and read the product's owner's manuals. Keep the manuals with the pump at all times and advise all persons who will operate the pump to read them. You must also provide personal instruction on how to safely operate the pump, and you must be available to answer any questions that the renter or borrower might have.

### **⚠ WARNING**

#### **Risk of severe injury or death.**

- Internal combustion engines present special hazards during operation and fueling. Failure to follow all the warnings and safety guidelines could result in severe injury or death. Refer to and follow all instructions in the engine manufacturer's owner's manual as well as all instructions in this manual.
- Do not attempt to start the engine with the spark plug removed. Unintentional sparking can result in fire or electric shock. Ensure that the spark plug, muffler, fuel cap, and air cleaner are in place.
- Do not use in mobile equipment or marine applications.
- If fuel is spilled, avoid starting engine or creating any source of ignition until the fuel evaporates or is cleaned up and any fuel vapors have dissipated.

### **⚠ CAUTION**



#### **Risk of bodily injury or property damage.**

- Rapid retraction (kickback) of the starter cord can pull your hand and arm toward the engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result. To minimize the occurrence of kickback, pull the starter cord slowly until resistance is felt, then pull rapidly to start the engine.
- Do not use this pump for pumping any liquid intended for human consumption.
- Do not modify the pump in any way. Use the pump only for its intended uses.
- Avoid hot exhaust gases and do not touch hot surfaces.
- Do not tip the pump at an angle that causes fuel to spill.
- Never start or operate a pump known or suspected to be damaged, defective, or malfunctioning.

### **NOTICE**

#### **Risk of damage to pump or other equipment.**

- Code of Federal Regulation (CFR) Title 36 Parks, Forests, and Public Property require equipment powered by an internal combustion engine to have a spark arrester, maintained in effective working order, complying to USDA Forest service standard 5100-1C or later revision. In the State of California, a spark arrester is required under section 4442 of the California Public resources code. Other states may have similar laws.
- Do not use this pump for pumping sea water, beverages, acids, mud, tar, hydrocarbons, hydrocarbon derivatives (oil, gasoline, solvents, or driveway sealants), or any other liquid that promotes corrosion as this can result in damage to the pump.

**PRODUCT DESCRIPTION**  
**Specifications**

---

## PRODUCT DESCRIPTION

This engine-driven transfer pump is for use in general sprayer applications such as liquid fertilizers and agricultural chemicals, and is suitable for pumping clear water. Do not use the pump in applications where sewage or any other debris (gravel, sand, floating debris, etc.) or corrosives are present. This pump is not to be used for applying driveway sealant.

Use this pump for sprayer applications such as liquid fertilizers and agricultural chemicals, where the vertical suction head from the liquid level is 25 ft (8m) or less. Do not exceed the maximum suction head. Head refers to the height of a column of water that can be delivered by the discharge of the pump. Suction head (or suction lift) is the vertical distance between the center of the pump and the surface of the liquid on the suction side of the pump. Discharge head is the vertical distance between the pump's discharge port and the point of discharge. Total head is the sum of the suction head and the discharge head. The elevation above sea level and friction losses must be taken into consideration.

Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair if required.

This product is covered by a Limited Warranty for a period of 24 months from the date of original purchase by the consumer. For complete warranty information, refer to [www.redlionproducts.com](http://www.redlionproducts.com); or call Technical Support for a printed copy.

## Specifications

Model	6RLPG-2U
Engine	Air Cooled, 4 Stroke, OHV, 212cc
Performance	6 HP @ 3600 rpm
Fuel Type	Refer to engine manufacturer's owner's manual
Oil Type	Refer to engine manufacturer's owner's manual
Shut off	135 ft (41.1 m)
Suction head (max.)	25 ft (7.6 m)
Intake Size	2" FNPT (5.1 cm)
Discharge Size	2" FNPT (5.1 cm)
Maximum Flow	195 GPM (738 LPM)
Weight	46.5 Lb (21.1 kg)
Height	14.5" (36.8 cm)
Width	14.25" (36.2 cm)
Length	18.75" (47.6 cm)

# INSTALLATION

## Physical Installation

### ⚠ CAUTION



#### **Risk of injury or property damage from fire.**

- The pump must be at least 5 feet from structures having combustible walls and/or other combustible materials such as leaves, grass, and brush.
- Reflective exhaust heat may damage the fuel tank, causing fire. Keep at least 3 feet of clearance on all sides of the pump for adequate cooling, maintenance, and servicing.

1. Locate the pump outdoors in a well-ventilated place.
2. Place pump on a rigid, level foundation to prevent the pump from tipping, rolling, sliding or creeping while operating.
  - If the pump is not stable, the weight of liquid-filled hoses could cause the unit to tip over.
3. Install a non-collapsible hose on the suction side of the pump.
  - Use a suction hose the same size as the suction port on the pump.
  - Keep the suction hose as short as possible. A collapsed, kinked, obstructed or long suction hose will reduce prime and pumping performance and may contribute to loss of prime which can cause pump to overheat.
  - If the suction hose is long, increase it by one size to improve flow.
4. Slope the suction hose upwards to the pump to avoid air pockets and hard priming.
  - If the suction hose is oriented vertically, use an elbow on the suction hose-to-pump connection to prevent kinking.
5. Install discharge hose on discharge side of the pump.
  - Keep the discharge hose as short as possible to allow the pump to have the greatest output.
6. Use thread compound on all pipe joints and double clamps on all hose joints.

**NOTE:** Connections must be airtight. One of the main causes of pumping problems is a leak in the suction line. Even a very small leak will reduce priming and pumping performance greatly.

7. Install a strainer basket on the end of the suction hose to filter debris and abrasives.
  - Never operate the pump without the strainer basket installed.
8. Position the end of the discharge hose where you want the discharged water to be pumped. Secure/anchor the discharge hose to avoid whipping.

## **OPERATION TESTING**

### **Preparing the Engine**

Refer to and follow the engine manufacturer's instructions for preparing the engine before operating, for example oil level, air filter, fuel level, etc.

#### **▲WARNING**



#### **Risk of severe injury or death.**

- Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosions can cause severe burns or death. Do not add fuel indoors. Do not add fuel when the engine is running or hot. Do not light cigarettes or smoke when adding fuel. Keep fuel away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryers, or other appliances that have a pilot light or other ignition source (heat, flame, sparks, lit cigarette, etc.) because they can ignite fuel vapors.
- When adding fuel, ensure that the pump is outdoors on a flat, level surface. Do not add fuel to pump while indoors. Turn the pump OFF and let it cool at least 2 minutes before removing the fuel cap. Loosen the cap slowly to relieve pressure in tank. Refer to the engine manufacturer's instructions for recommended fuel type and proper procedure for adding fuel.
- If fuel is spilled, avoid starting engine or creating any source of ignition until the fuel evaporates or is cleaned up and any fuel vapors have dissipated.

#### **NOTICE**

#### **Risk of damage to pump or other equipment.**

- Do not attempt to start the engine before it has been filled properly with the recommended type and amount of oil. Failure to follow these instructions will void the warranty and cause damage to the engine. Refer to the engine manufacturer's instructions for oil type and proper procedure for adding oil. Check the engine oil level before every use and add as needed.

### **Priming the Pump**

#### **NOTICE**

#### **Risk damage to equipment.**

- Do not operate the pump without priming it. Water is required to lubricate the pump seal. Operating the pump dry will permanently damage the pump seal. Be sure pump housing is completely filled with water before starting the engine.

1. Remove the priming plug.
2. Fill the pump housing completely with water.
3. Replace the priming plug and tighten securely.

**NOTE:** If the pump is below the level of the water that will be pumped (flooded suction), the pump will automatically fill up when the valves are open.

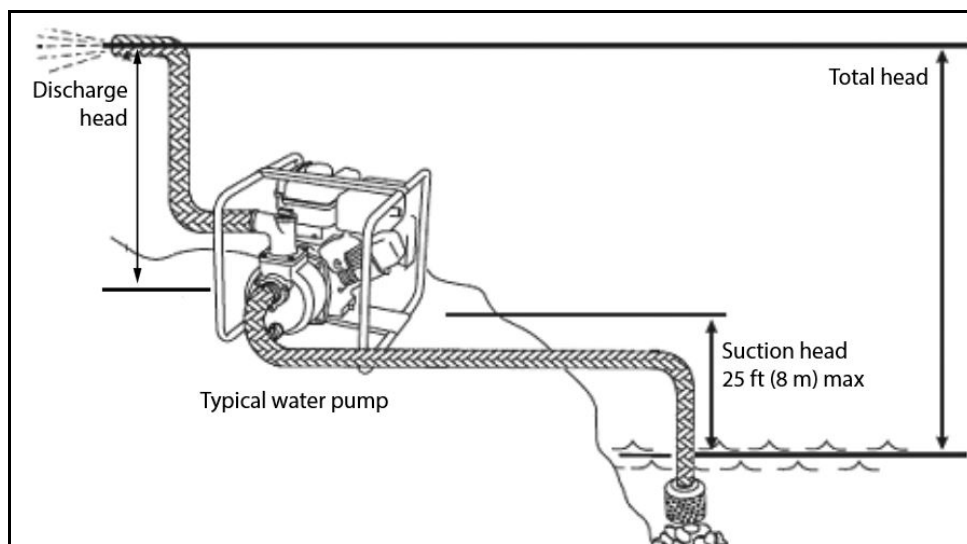
## Operating the Pump

### NOTICE

#### Risk damage to equipment.

- Do not allow this pump to operate unattended. If you leave the pump for any reason, always turn the engine off.
- Do not allow vehicles to drive over suction or discharge hoses. If a hose must be positioned across a roadway, use planking on each side of the hose to protect the hose and allow vehicles to pass over without obstructing or collapsing hose. Driving over an unprotected discharge hose while pump is operating may cause damage to pump housing.

1. Ensure the pump is on a flat, level surface.
2. Do not block or restrict inlet or discharge hoses. Remove kinks from inlet and discharge hoses before starting pump. Operation with a blocked inlet or discharge hose can cause water inside pump to over-heat.
3. Refer to the engine manufacturer's instructions for proper procedure for starting and stopping the engine.
4. In a flooded suction situation, the pump will discharge water almost immediately. If the suction hose is above the water level being pumped, it will take a few minutes to lift the water to the pump housing and then to discharge it. If the suction hose is long, the pump may overheat before the water in the suction hose reaches the pump. If this occurs:
  - Turn the engine off.
  - Remove the drain plug and priming plug to drain the pump housing.
  - Wait a few minutes for the seal in the pump housing to cool. If the overheated housing is filled while hot, damage to the seal will occur.
  - Replace the drain plug and refill the housing with water.
  - Replace the priming plug and tighten securely.
  - Restart the engine following the engine manufacturer's instructions.
5. If the pump does not perform as specified, check the Installation, Maintenance, and Troubleshooting sections carefully.
6. When finished pumping, turn off the engine following the engine manufacturer's instructions.
7. Allow unit to cool completely.
8. Remove the priming plug and drain plug from the pump housing and allow it to drain completely.



## MAINTENANCE

Preventative maintenance is to be performed before each use by knowledgeable, experienced owners or certified service dealers. A poorly maintained pump can become a safety hazard. For the pump to operate safely and properly throughout its product life-cycle, periodic maintenance and occasional repairs are necessary.

### **▲ WARNING**



#### **Risk of severe injury or property damage from fire or projectiles.**

- Never start or operate a pump known or suspected to be damaged, defective, or malfunctioning.
- Do not make adjustments or repairs to the pump or engine while engine is operating.
- Complete all scheduled maintenance in a timely manner per the manufacturer's recommendations. Correct any issues before operating the pump. Improper maintenance will void the pump's warranty.

## Periodic Service

1. Refer to and follow instructions in the engine manufacturer's owner's manual for recommended engine maintenance.
2. Turn engine off.
3. Allow unit to cool completely.
4. Remove and ground spark plug wire before any servicing to prevent accidental starting.
5. Check for any loose nuts, bolts, and attachments. Re-tighten as required.
6. Check engine, pump, and components for damage.
  - Do not operate a damaged engine or pump.
  - Contact the engine or pump manufacturer immediately for assistance.
7. Check engine for oil and/or fuel leaks.
  - Do not operate engine if a leak is found.
  - Contact the engine manufacturer immediately for assistance.
8. Inspect for water leaks, especially between pump and engine. Service as required.
  - If water is leaking, the seal inside pump is worn or damaged. Continued operation may cause water damage to engine.
9. Inspect motor and pump mounts for damage and replace as required.
10. Refer to ["Cleaning" on page 8](#) to clean the pump.

## Cleaning

### **▲ CAUTION**



#### **Risk of injury or property damage from fire.**

- Do not remove priming plug, drain plug, pump housing or inlet or discharge hose fittings when pump is hot. Hot water and/or vapor inside could be pressurized.
- Do not spray engine with water. Water can contaminate the fuel system.

Clean inside of pump housing after every use.

1. Allow the unit to cool completely.
2. Remove drain plug and priming plug from pump housing and drain any water left in the pump.
3. Remove the bolts securing the pump housing and save for reuse. Remove pump housing.
4. Remove volute insert.
5. Clean out dirt and debris.

6. Inspect impeller and volute insert for wear.
  - The impeller may develop sharp edges after use. Use care when cleaning around impeller to avoid getting cut.
  - Replace impeller and/or volute insert if wear is significant.
7. Reinstall the volute insert, pump housing (using bolts removed earlier), drain plug and priming plug.

## Draining the Pump

### **CAUTION**



#### **Risk of injury or property damage from fire.**

- Do not remove priming plug, drain plug, pump housing or inlet or discharge hose fittings when pump is hot. Hot water and/or vapor inside could be pressurized.

If the pump is subject to freezing temperatures, pump housing must be thoroughly drained of any water to prevent damage from freezing.

1. Allow the unit to cool completely.
2. Remove drain plug and priming plug from pump housing and drain any water left in the pump.
3. Make sure the suction and discharge lines are free of water.
4. Reinstall the drain and priming plug.

## Transporting the Pump

1. Allow unit to cool completely.
2. Empty the fuel tank or close the fuel valve.
3. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and place wire where it cannot contact the plug.
4. Make sure the pump is kept level to reduce the possibility of oil or fuel leakage.
5. Ensure the pump is securely strapped down in the transport vehicle to prevent it from sliding or tipping.
6. Move the pump to its operating location and then fill the fuel tank.
  - Do not refuel the pump in or on the transport vehicle.

## Storage

### **CAUTION**



#### **Risk of injury or property damage from fire.**

- Do not remove priming plug, drain plug, pump housing or inlet or discharge hose fittings when pump is hot. Hot water and/or vapor inside could be pressurized.
- Store the pump in a well-ventilated area away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryers, or other appliances that have a pilot light or other ignition source (heat, flame, sparks, etc.) because they can ignite fuel vapors.

If pump is being stored for more than 30 days:

1. Allow unit to cool completely.
2. Remove drain plug and priming plug from pump housing and drain any water left in the pump.
3. Clean inside of pump housing. Refer to [“Cleaning” on page 8](#).
4. Coat inside of pump with a light film of oil to reduce corrosion.
5. Tape up suction and discharge ports to prevent anything from accidentally entering the pump.
6. Refer to and follow instructions in the engine manufacturer’s owner’s manual for engine storage.
7. Cover pump and engine.
8. Store in a clean, dry area.

## Troubleshooting

For technical assistance for pump operation, call 1.888.885.9254. For assistance with engine components, please refer to the engine manual or contact an LCT® engine authorized service depot for further assistance. For more information visit [www.lctusa.com/service/](http://www.lctusa.com/service/)

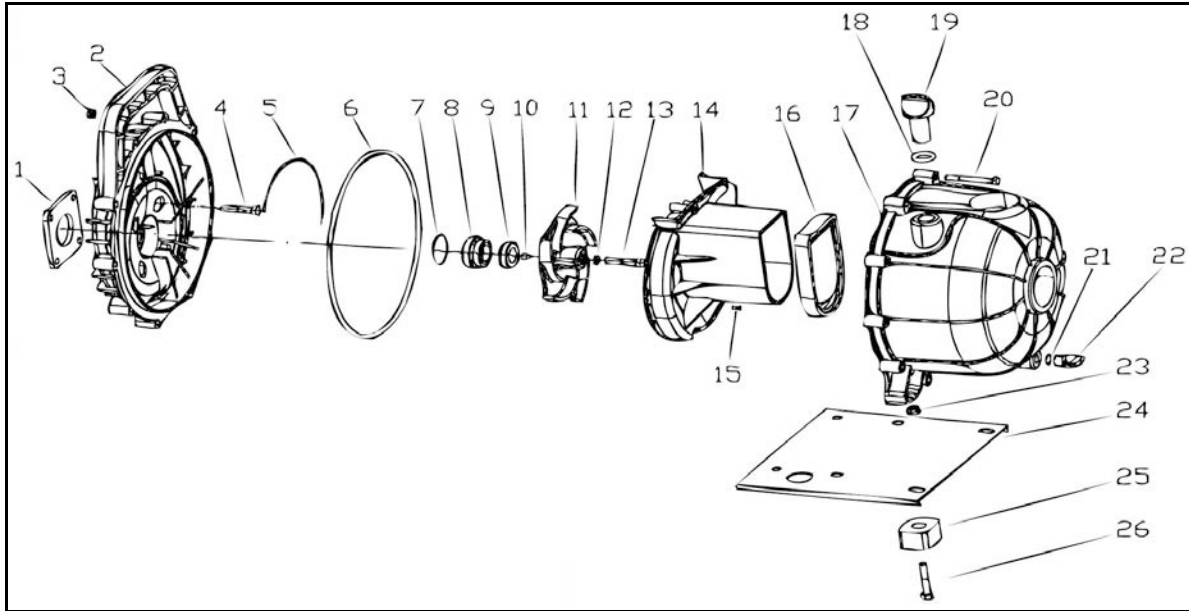
LCT® is a registered trademark of Liquid Combustion Technology, LLC.

Problem	Probable Causes	Corrective Action
Pump will not pump	Air leak in suction hose	Make sure suction hose is double clamped at joints, clamps are tight, and fittings have thread compound and are tight with no nicks or cuts in hose.
	The suction and/or discharge hose(s) may be blocked, or the valve(s) are closed, faulty and/or blocked	Make sure hoses and valves are in good working order.
	The end of the suction hose is not submerged	The end of the suction hose must be submerged.
	Total head is too high for this pump to work against	Reduce total head or use a higher head pump.
Pump will not prime	Excessive suction lift.	Move the pump closer to liquid source. Take into consideration size and length of piping, pipe fitting, and elevation above sea level. It is recommended that total suction head does not exceed 25 ft.
Priming takes a long time	Suction hose is quite long	Refer to <a href="#">“Physical Installation” on page 5.</a>
	Air pockets or leaks in suction hose	Check the hose for loose connections.
Pump does not perform as well as it should	Flow restricted due to debris build-up	Clean the hoses and fittings
	Flow restriction due to faulty or semi-open valve(s)	Make sure valves are in good working order.
	Flow restriction due to pipe or hose smaller than thread sizes on the pump	Increase the size of hose or pipe to reduce friction losses
	Insufficient submergence of the end of suction hose	The end of suction hose must be submerged
	Excessively worn impeller	An excessively worn impeller is mainly caused from cavitation from restricted suction or excessive suction lift. Replace impeller and check suction.
	Seal is damaged and liquid is leaking through the middle of the adapter.	Seal damage could be due to normal wear, overheating, or pumping chemicals or abrasives for which the seal is not designed. Replace the seal and check for overheating. Refer to <a href="#">“Product Description” on page 4</a> for appropriate liquid applications.
	Air pockets or leaks in the suction hose	Check the hose for loose connections.
	Clogged impeller	Remove casing and clean impeller.
	Engine throttle is in SLOW position	Adjust throttle position.
Pump loses prime	Water level drops below the end of the suction hose	Submerge end of suction hose.

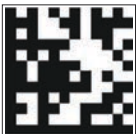
<b>Problem</b>	<b>Probable Causes</b>	<b>Corrective Action</b>
Pump will not start	No fuel	Add fuel per engine manufacturer's instructions.
	Faulty spark plug	Replace spark plug.
	Fuel valve lever is in the OFF position	Turn the fuel valve lever to the ON position.
	Ignition switch is in the OFF position	Turn the ignition switch to the ON position.
	Choke is in the wrong position	Slide choke lever to the START position.
Pump starts, but runs roughly	Chock is in the wrong position	Slide choke lever to the RUN position.
	Spark plug wire is loose	Attach wire to spark plug securely.
	Faulty spark plug	Replace spark plug.
	Fuel is contaminated (water, debris, etc.)	Allow engine to cool for 2 minutes, then drain fuel tank and carburetor. Fill tank with fresh fuel.
	Low oil level	Add oil per engine manufacturer's instructions.
Pump shuts down during operation	No fuel	Add fuel per engine manufacturer's instructions.
	Low oil level	Add oil per engine manufacturer's instructions.

**MAINTENANCE**  
**Replacement Parts**

**Replacement Parts**



Component	Description	Group -Part Number	UPC Code
1, 2, 3, 4	Bracket Kit	A - 617150	0 10121 14421 7
5, 6, 7, 8, 9	Seal Kit	B - 617151	0 10121 14422 4
10, 11, 12, 13	Impeller Kit	C - 617152	0 10121 14423 1
14, 15	Volute	D - 617153	0 10121 14424 8
16	Check Valve	E - 617154	0 10121 14425 5
18, 19, 21, 22	Plug Kit	F - 617155	0 10121 14426 2
17, 20	Casing Kit	G - 617156	0 10121 14427 9
23, 24, 25, 26	Base Kit	H - 617157	0 10121 14428 6



For technical assistance, please contact:

**888.885.9254** | [redlionproducts.com](http://redlionproducts.com)

Form 998507 Rev. 003 03/20



**RED LION**

Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.



**RED LION®**

**FR**

**FRANÇAIS**

# **POMPE DE TRANSFERT ACTIONNÉE PAR MOTEUR 6RLPG-2U**

**Manuel du propriétaire**



## **Table des matières**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - - - - -	14
Messages d'avertissement - - - - -	14
Avant de commencer - - - - -	14
Précautions particulières au produit -	15
DESCRIPTION DU PRODUIT - - - - -	16
Spécifications- - - - -	16
INSTALLATION - - - - -	17
Installation physique - - - - -	17
TEST DE FONCTIONNEMENT - - - - -	18
Préparation du moteur - - - - -	18
Amorçage de la pompe - - - - -	18
Utilisation de la pompe - - - - -	19
MAINTENANCE - - - - -	20
Service périodique - - - - -	20
Nettoyage - - - - -	20
Vidange de la pompe - - - - -	21
Transport de la pompe - - - - -	21
Entreposage - - - - -	22
Dépannage - - - - -	22
Pièces de rechange - - - - -	24

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Messages d'avertissement

Ce manuel comporte des précautions de sécurité et d'autres informations importantes dans les formats suivants:

### **▲ DANGER**

**Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.**

### **▲ AVERTISSEMENT**

**Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

### **▲ ATTENTION**

**Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.**

### **AVIS**

**Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner l'endommagement de l'équipement ou d'autres dégâts matériels.**

**IMPORTANT :** Identifie une information qui détermine le bon assemblage et la bonne utilisation du produit.

**REMARQUE :** Identifie une information fournissant des précisions utiles ou clarifiant un point.



Ce symbole alerte l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse dans le produit susceptible d'entraîner des blessures ou un choc électrique.



Ce symbole alerte l'utilisateur de la présence de surfaces chaudes pouvant entraîner un incendie ou des blessures.

## Avant de commencer

Cet équipement doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés capables de choisir et d'utiliser les outils, les équipements et les procédures appropriés. Le non-respect des codes électriques local et national et des recommandations de Red Lion pourrait mener à une électrocution ou un incendie, une mauvaise performance ou une défaillance de l'équipement.

Ce produit comprend un manuel de l'utilisateur rédigé par le fabricant de la pompe et un manuel de l'utilisateur rédigé par le fabricant du moteur. Lire et suivre attentivement ces instructions pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel. Ne pas désassembler ou réparer l'unité, sauf si cela est décrit dans le présent manuel. Si l'autre des manuels est manquant, ne pas

installer ni utiliser le produit avant d'avoir obtenu le manuel de remplacement et de l'avoir lu attentivement.

Consulter la plaque signalétique du produit pour obtenir des instructions et des spécifications de fonctionnement supplémentaires.

Le non-respect des procédures d'installation/utilisation et de tous les codes applicables peut entraîner les risques suivants :

### **▲ DANGER**

**Risque de mort, de blessures corporelles ou de dommages matériels.**

- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs comme l'essence, le mazout, le kérosène, etc.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou un emplacement dangereux selon le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70.
- Lorsqu'il est en marche, le moteur de cette pompe produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore qui peut entraîner une asphyxie et causer la mort en quelques minutes. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, l'évanouissement ou la mort. Utiliser cette pompe à l'extérieur UNIQUEMENT, dans un endroit bien ventilé. Ne pas utiliser la pompe dans un bâtiment, un espace restreint comme un tunnel ou une tranchée ou dans un espace fermé comme un sous-sol, un garage ou un emplacement similaire, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.

### **▲ ATTENTION**



**Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.**

- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à moins qu'elles ne soient supervisées ou dirigées. Les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement ni jouer avec le produit ou à proximité de celui-ci.
- Ne pas utiliser cette pompe pour pomper tout liquide destiné à la consommation humaine.
- Le fonctionnement de cet équipement requiert les instructions d'installation et de fonctionnement détaillées fournies dans le présent manuel. Lire tout le manuel avant d'installer et d'utiliser le produit. Garder la zone de travail propre, bien éclairée et dégagée. Garder les étiquettes de sécurité propres et en bon état.
- Porter des lunettes de sécurité, protection auditive, les gants, et chaussure de sécurité avec bout protecteur lors de l'installation ou de l'entretien de la pompe.
- Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux ou tout autre accessoire qui pourrait se prendre dans les pièces mobiles de l'équipement. Attacher les cheveux longs et retirer les bijoux.

## Précautions particulières au produit

Toute personne à qui vous louez ou prêtez cette pompe doit avoir accès aux manuels de l'utilisateur du produit et les lire. Conserver les manuels avec la pompe en tout temps et conseiller à toute personne qui utilise la pompe de les lire. Vous devez également fournir des instructions personnelles sur la manière d'utiliser la pompe de façon sécuritaire, et vous devez être disponible pour répondre aux questions du loueur ou de l'emprunteur.

### ⚠️ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures graves ou de mort.

- Des risques particuliers sont associés au fonctionnement et au ravitaillement des moteurs à combustion interne. Le non-respect des directives de sécurité et des mises en garde pourrait entraîner des blessures graves et la mort. Consulter et respecter toutes les instructions du manuel de l'utilisateur du fabricant, ainsi que toutes les instructions du présent manuel.
- Ne pas tenter de démarrer le moteur lorsque la bougie d'allumage est retirée. Une étincelle involontaire peut mener à un incendie ou à une électrocution. S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir, et le filtre à air sont en place.
- Ne pas utiliser dans de l'équipement mobile ou un environnement aquatique.
- En cas de déversement de carburant, éviter de démarrer le moteur ou de créer une source d'inflammation avant que le carburant ne soit évaporé ou nettoyé et que toutes les vapeurs de carburant se soient dissipées.

### ⚠️ ATTENTION



#### Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

- Une rétraction rapide de la corde du démarreur peut tirer votre main ou votre bras vers le moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise. Il peut en résulter des fractures, des ecchymoses ou des foulures. Pour minimiser les risques de rétraction, tirer sur la corde du démarreur lentement, jusqu'à sentir une résistance, puis tirer rapidement pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser cette pompe pour pomper tout liquide destiné à la consommation humaine.
- Ne pas modifier la pompe. Utiliser la pompe aux fins prévues uniquement.
- Se tenir loin des gaz d'échappement chauds et éviter de toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas incliner la pompe à un angle qui entraînerait le déversement du carburant.
- Ne jamais démarrer ou utiliser une pompe endommagée, défectueuse, défailante ou susceptible de l'être.

### AVIS

#### Risque de dommages à l'équipement ou matériels.

- Le Titre 36, Parcs, forêts et propriété publique, du Code of Federal Regulation (CFR) exige que l'équipement alimenté par un moteur à combustion interne soit muni d'un pare-étincelle fonctionnel respectant la norme 5100-1C, ou une version révisée, du USDA Forest service. Dans l'état de la Californie, un pare-étincelle est requis en vertu de la section 4442 du « California Public resources code ». D'autres États peuvent avoir des lois semblables.
- Ne pas utiliser la pompe pour pomper de l'eau de mer, des boissons, de l'acide, boue, goudron, hydrocarbures, dérivés d'hydrocarbures (pétrole, essence, solvants ou produits d'étanchéité pour allées) ou tout autre liquide qui favoriserait la corrosion, ce qui pourrait endommager la pompe.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

### Spécifications

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette unité est une pompe de transfert entraînée par un moteur pour des applications d'assèchement général; elle est appropriée pour pomper de l'eau propre. N'utilisez pas cette pompe dans des applications où sont présents des eaux d'égout, d'autres débris (gravier, sable, débris flottants, etc.) ou des substances corrosives. Cette pompe ne doit pas être utilisée pour appliquer du produit d'étanchéité pour allée.

Utilisez cette pompe pour les applications de pulvérisation telles que les engrais liquides et les produits chimiques agricoles, dans un endroit où la hauteur d'aspiration verticale à partir du niveau d'eau est de 25 pi (8 m) ou moins. Ne dépassez pas la hauteur d'aspiration maximale. La charge hydraulique réfère à la hauteur d'une colonne d'eau qui peut être fournie par le refoulement de la pompe (figure 1). La hauteur d'aspiration (ou levage d'aspiration) est la distance verticale entre le centre de la pompe et la surface du liquide sur le côté aspiration de la pompe. La hauteur de refoulement est la distance verticale entre l'orifice de refoulement de la pompe et le point de refoulement. La charge totale est la somme de la hauteur d'aspiration et de la hauteur de refoulement. L'élévation au-dessus du niveau de la mer et les pertes par frottement doivent être prises en compte.

Veillez examiner votre pompe soigneusement afin de vous assurer qu'aucun dommage ne s'est produit pendant l'expédition. Dans le cas contraire, veuillez communiquer avec le vendeur. Il vous aidera à obtenir un remplacement ou une réparation, le cas échéant.

Ce produit est couvert par une garantie limitée pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat originale par le consommateur. Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez

[www.redlionproducts.com](http://www.redlionproducts.com).

## Spécifications

Modèle	6RLPG-2U
Moteur	Refroidi à l'air, moteur à quatre temps à soupapes en tête, 212 cm <sup>3</sup>
Rendement	6 HP @ 3 600 tr/min
Type de carburant	Consultez le manuel d'utilisation du fabricant du moteur
Type d'huile	Consultez le manuel d'utilisation du fabricant du moteur
Coupure	135 pi (41,1 m)
Charge d'aspiration (max.)	25 pi (7,6 m)
Diamètre de l'entrée	FNPT 2,0 po (5,1 cm)
Diamètre du refoulement	25 pi (7,6 m)
Débit maximal	195 GPM (738 LPM)
Poids	46,5 Lb (21,1 kg)
Hauteur	14,5 po (36,8 cm)
Largeur	14,25 po (36,2 cm)
Longueur	18,75 po (47,6 cm)

# INSTALLATION

## Installation physique

### ▲ ATTENTION



#### **Risque de blessures ou de dommages matériels découlant d'un incendie.**

- La pompe doit être située à au moins 5 pieds de structures ayant des murs combustibles ou d'autres matériaux combustibles comme des feuilles, de l'herbe et des buissons.
- La chaleur d'échappement réfléctive peut endommager le réservoir de carburant et déclencher un incendie. Garder au moins 3 pieds d'espace libre de chaque côté de la pompe pour un refroidissement et un entretien adéquats.

1. Placez la pompe à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, sur une surface plane et de niveau.
2. Placez la pompe sur une base plane, rigide pour éviter la pompe de basculement, rouler, glisser ou rampant pendant que vous utilisez.
  - Si la pompe n'est pas stable, le poids des tuyaux remplis de liquide peut entraîner l'unité de basculement.
3. Installez un tuyau semi-rigide du côté aspiration de la pompe.
  - Utilisez un tuyau d'aspiration du même diamètre que celui de l'orifice d'aspiration sur la pompe.
  - Utilisez un tuyau d'aspiration le plus court possible. Un tuyau d'aspiration effondré, déformé, obstrué ou trop long réduit le rendement d'amorçage et de pompage, et peut contribuer à la perte d'amorçage, ce qui peut engendrer la surchauffe de la pompe.
  - Si le tuyau d'aspiration est long, augmentez-le d'une taille pour améliorer le débit.
4. Inclinez le tuyau d'aspiration vers le haut en direction de la pompe pour éviter la formation de poches d'air dans le tuyau et un amorçage difficile.
  - Si le tuyau d'aspiration est orienté à la verticale, utilisez un coude sur la connexion entre le tuyau et la pompe pour prévenir le coquage.
5. Installez un tuyau du côté refoulement de la pompe.
  - Gardez le tuyau de refoulement le plus court possible pour permettre à la pompe d'offrir un débit de sortie maximal.
6. Utilisez de la pâte lubrifiante sur tous les joints de tuyaux et des colliers doubles sur tous les joints de tuyaux flexibles.

**REMARQUE:** Les fuites dans les conduites d'aspiration constituent l'une des principales causes des problèmes de pompage. Même une fuite minime peut réduire le rendement d'amorçage et de pompage de façon importante.
7. Installez un panier protège-crêpine à l'extrémité du tuyau d'aspiration afin de recueillir les débris et les abrasifs.
  - N'utilisez jamais la pompe sans son panier protège-crêpine en place.
8. Placez l'extrémité du tuyau de refoulement à l'endroit où l'eau refoulée doit être pompée. Fixez/arrimez le tuyau de refoulement pour éviter le fouettage.

## TEST DE FONCTIONNEMENT

### Préparation du moteur

Consultez et respectez les instructions du fabricant du moteur lors de la préparation du moteur avant son utilisation, par exemple pour la vérification du niveau d'huile, du filtre à air, du niveau de carburant, etc.

#### **▲ AVERTISSEMENT**



#### **Risque de blessures graves ou de mort.**

- Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peuvent causer des brûlures graves ou la mort. Ne pas ravitailler le moteur en carburant lorsqu'il se trouve à l'intérieur. Ne pas ravitailler le moteur en carburant lorsqu'il fonctionne ou qu'il est chaud. Ne pas allumer de cigarette ou fumer lors du ravitaillement en carburant. Conserver le carburant loin des fournaies, fours, chauffe-eau, sècheuses ou autres appareils qui possèdent un brûleur de veilleuse ou une autre source d'inflammation (chaleur, flamme, étincelle, cigarette, etc.) puisque cela pourrait enflammer les vapeurs de carburant.
- Lors du ravitaillement en carburant, s'assurer que la pompe est à l'extérieur sur une surface plane au niveau. Ne pas procéder au ravitaillement en carburant lorsque la pompe se trouve à l'intérieur. ÉTEINDRE la pompe et la laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du carburant. Dévisser le bouchon lentement pour libérer la pression du réservoir. Consulter les instructions du fabricant du moteur pour connaître le type de carburant recommandé et la procédure de ravitaillement adéquate.
- En cas de déversement de carburant, éviter de démarrer le moteur ou de créer une source d'inflammation avant que le carburant ne soit évaporé ou nettoyé et que toutes les vapeurs de carburant se soient dissipées.

#### **AVIS**

#### **Risques de dommages à l'équipement.**

- Ne pas tenter de démarrer le moteur avant qu'il ne soit adéquatement rempli du type d'huile recommandé. Le non-respect de ces instructions mènera à l'annulation de la garantie et pourrait endommager le moteur. Consulter les instructions du fabricant du moteur pour connaître le type d'huile recommandé et la procédure de ravitaillement adéquate. Vérifier la quantité d'huile pour moteur avant chaque utilisation et en ajouter au besoin.

### Amorçage de la pompe

#### **AVIS**

#### **Risques de dommages à l'équipement.**

- Ne jamais utiliser la pompe avant de l'avoir amorcée. De l'eau est requise pour lubrifier le joint de la pompe. Utiliser la pompe à sec endommagera de façon permanente le joint de la pompe. S'assurer que le boîtier de la pompe est complètement rempli d'eau avant de démarrer le moteur.

1. Retirez le bouchon d'amorçage.
2. Remplissez complètement le boîtier de pompe avec de l'eau.
3. Remplacez le bouchon d'amorçage et serrez-le bien.

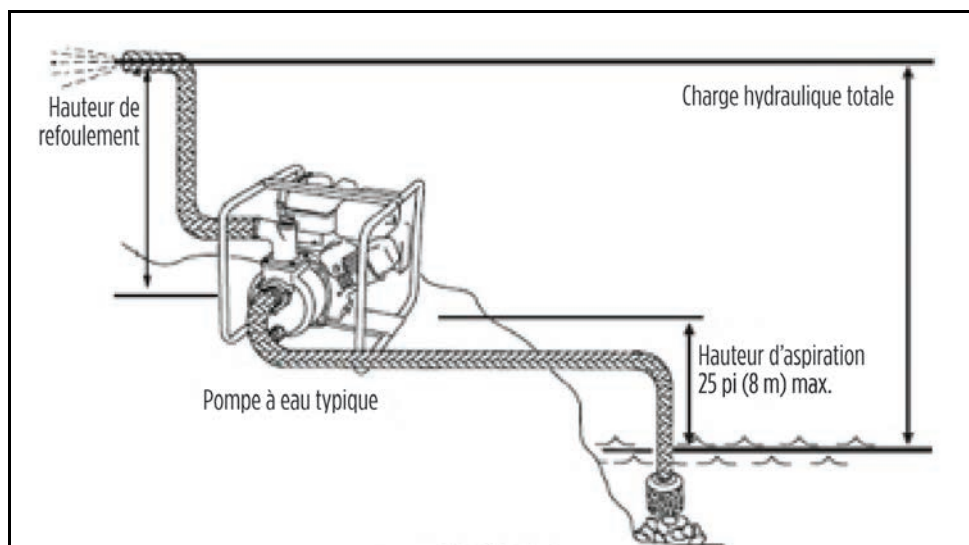
**REMARQUE :** Si la pompe est au-dessous du niveau de l'eau qui doit être pompée (aspiration immergée), elle se remplira automatiquement lorsque les robinets seront ouverts.

## Utilisation de la pompe

### AVIS

#### Risques de dommages à l'équipement.

- Ne pas laisser la pompe en marche lorsqu'elle n'est pas surveillée. Si la pompe est laissée sans surveillance, toujours éteindre le moteur.
  - Ne pas laisser de véhicule rouler sur les tuyaux d'évacuation et d'aspiration. Si un tuyau doit être placé sur une route, placer des planches de chaque côté du tuyau pour le protéger et permettre aux véhicules de passer sans obstruer ou écraser le tuyau. Rouler sur un tuyau d'évacuation non protégé alors que la pompe fonctionne peut endommager le boîtier de la pompe.
1. Assurez-vous que la pompe est sur une surface plane et de niveau.
  2. Ne bloquez pas et ne restreignez pas les tuyaux d'aspiration ou de refoulement. Retirez les coques des tuyaux d'aspiration et de refoulement avant de démarrer la pompe. L'utilisation avec un tuyau d'aspiration ou de refoulement obstrué peut provoquer la surchauffe de l'eau à l'intérieur de la pompe.
  3. Consultez les instructions du fabricant du moteur pour connaître la procédure appropriée de démarrage et d'arrêt du moteur.
  4. Dans une situation d'aspiration immergée, la pompe commencera à refouler de l'eau presque immédiatement. Si le tuyau d'aspiration est au dessus du niveau de l'eau qui doit être pompée, il faudra compter quelques minutes pour acheminer l'eau jusqu'au boîtier de pompe puis la refouler. Si le tuyau d'aspiration est long, la pompe peut surchauffer avant que l'eau présente dans le tuyau n'atteigne la pompe. Si cela se produit :
    - Éteignez le moteur.
    - Retirez le bouchon de vidange et le bouchon d'amorçage pour vidanger le boîtier de pompe.
    - Attendez quelques minutes pour que le joint d'étanchéité dans le boîtier de la pompe se refroidisse. Si le boîtier surchauffé est rempli alors qu'il est chaud, cela endommagera le joint d'étanchéité.
    - Remplacez le bouchon de vidange et remplissez à nouveau le boîtier avec de l'eau.
    - Remplacez le bouchon d'amorçage et serrez-le bien.
    - Redémarrez le moteur en suivant les instructions du fabricant du moteur.
  5. Si la pompe ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez soigneusement les sections Installation, Maintenance et Dépannage.
  6. Une fois le pompage terminé, éteignez le moteur en respectant les instructions du fabricant.
  7. Laissez l'unité se refroidir complètement.
  8. Retirez les bouchons d'amorçage et de vidange du boîtier de la pompe, et laissez-la se vider complètement.



## MAINTENANCE

Une maintenance préventive et une inspection préalable doivent être effectuées avant chaque utilisation par les propriétaires de l'unité ou par des fournisseurs de service certifiés compétents et expérimentés. Une pompe mal entretenue peut représenter un risque pour la sécurité! Pour que la pompe fonctionne de manière appropriée et sécuritaire tout au long de son cycle de vie, une maintenance périodique et des réparations occasionnelles sont nécessaires.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### **Risque de blessures graves ou de dommages matériels découlant d'un incendie ou de projectiles.**

- Ne jamais démarrer ou utiliser une pompe endommagée, défectueuse, défaillante ou susceptible de l'être.
- Ne pas ajuster ou réparer la pompe ou le moteur lorsque le moteur est en marche.
- Effectuer tous les entretiens prévus en temps opportun, conformément aux recommandations du fabricant. Résoudre tout problème avant d'utiliser la pompe. Un mauvais entretien mènera à l'annulation de la garantie de la pompe.

## Service périodique

1. Lisez et respectez les instructions fournies dans le manuel d'utilisation du fabricant du moteur concernant la maintenance recommandée du moteur.
2. Éteignez le moteur.
3. Laissez l'unité se refroidir complètement.
4. Pour prévenir le démarrage accidentel, retirez et mettez à la terre le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer un quelconque entretien.
5. Vérifiez les écrous, les boulons et les fixations et resserrez ceux qui sont lâches.
6. Inspectez le moteur, la pompe et ses composants pour déterminer la présence de dommages.
  - N'utilisez pas le moteur ou la pompe s'il y a des dommages visibles.
  - Contactez immédiatement le fabricant du moteur ou de la pompe pour obtenir de l'assistance.
7. Inspectez le moteur pour la présence de fuites d'huile ou de carburant.
  - N'utilisez pas le moteur si une fuite est découverte.
  - Contactez immédiatement le fabricant du moteur pour obtenir de l'assistance.
8. Vérifiez les fuites d'eau, en particulier entre la pompe et le moteur. Au besoin, effectuez l'entretien.
  - Si de l'eau fuit, le joint d'étanchéité à l'intérieur de la pompe est usé ou endommagé. Si vous poursuivez l'utilisation, cela peut engendrer des dégâts d'eau au moteur.
9. Inspectez les fixations de moteur et de pompe pour la présence de dommages, et remplacez-les au besoin.
10. Consultez "[Nettoyage](#)" à la page 20 pour nettoyer la pompe.

## Nettoyage

### ⚠ ATTENTION



#### **Risques de blessures ou de dommages à l'équipement.**

- Ne pas retirer le bouchon d'amorçage, le bouchon de vidange, le boîtier de la pompe ou le raccord du tuyau d'évacuation ou d'aspiration lorsque la pompe est chaude. L'eau chaude ou la vapeur à l'intérieur peut être pressurisée.
- Ne pas vaporiser d'eau sur le moteur. L'eau peut contaminer le système de carburant.

Nettoyez l'intérieur du boîtier de pompe après chaque utilisation.

1. Laissez l'unité se refroidir complètement.
2. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon d'amorçage du boîtier de pompe, et vidangez l'eau qui reste dans la pompe.

3. Retirez les boulons qui fixent le boîtier de pompe en place et conservez-les pour un usage ultérieur. Retirez le boîtier de pompe.
4. Retirez l'insert de volute.
5. Retirez les débris et la saleté.
6. Inspectez l'impulseur et l'insert de volute pour des signes d'usure.
  - L'impulseur peut développer des rebords tranchants après utilisation. Faites preuve de prudence lors du nettoyage autour de l'impulseur, afin d'éviter de vous couper.
  - Remplacez l'impulseur ou l'insert de volute en cas d'usure importante.
7. Réinstallez l'insert de volute, le boîtier de pompe (au moyen des boulons retirés plus tôt), le bouchon de vidange et le bouchon d'amorçage.

## Vidange de la pompe

### ⚠ ATTENTION



#### Risques de blessures ou de dommages à l'équipement.

- Ne pas retirer le bouchon d'amorçage, le bouchon de vidange, le boîtier de la pompe ou le raccord du tuyau d'évacuation ou d'aspiration lorsque la pompe est chaude. L'eau chaude ou la vapeur à l'intérieur peut être pressurisée.

Si la pompe est exposée à des températures de gel, le boîtier de la pompe doit être complètement vidangé de toute eau, afin de prévenir les dommages causés par le gel.

1. Laissez l'unité se refroidir complètement.
2. retirez le bouchon de vidange et le bouchon d'amorçage du boîtier de pompe et vidangez l'eau qui reste dans la pompe.
3. Assurez-vous que les conduites d'aspiration et de refoulement sont exemptes d'eau.
4. réinstallez les bouchons de vidange et d'amorçage.

## Transport de la pompe

1. Laissez l'unité se refroidir complètement.
2. Videz le réservoir de carburant ou fermez le robinet de carburant.
3. Débranchez le câble de bougie d'allumage de celle-ci, et placez le fil à un endroit où il ne peut pas toucher la bougie.
4. Assurez-vous que la pompe est de niveau, afin de réduire le risque de fuite de carburant ou d'huile.
5. Assurez-vous que la pompe est fixée solidement à l'aide de courroies lors du transport dans un véhicule, afin d'éviter qu'elle ne glisse ou bascule.
6. Déplacez la pompe vers son emplacement d'utilisation, puis remplissez le réservoir de carburant.
  - Ne ravitaillez pas la pompe en carburant lorsqu'elle se trouve dans le véhicule de transport ou sur celui-ci.

## Entreposage

### ⚠ ATTENTION



#### Risques de blessures ou de dommages à l'équipement.

- Ne pas retirer le bouchon d'amorçage, le bouchon de vidange, le boîtier de la pompe ou le raccord du tuyau d'évacuation ou d'aspiration lorsque la pompe est chaude. L'eau chaude ou la vapeur à l'intérieur peut être pressurisée.
- Ranger la pompe dans un endroit bien ventilé, loin des fournaies, fours, chauffe-eau, sècheuses ou autres appareils qui possèdent un brûleur de veilleuse ou une autre source d'inflammation (chaleur, flamme, étincelle, etc.) puisque cela pourrait enflammer les vapeurs de carburant.

Si la pompe est entreposée pendant plus de 30 jours :

1. Laissez l'unité se refroidir complètement.
2. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon d'amorçage du boîtier de pompe, et vidangez l'eau qui reste dans la pompe.
3. Nettoyez l'intérieur du boîtier de la pompe. Consultez "[Nettoyage](#)" à la page 20.
4. Enduisez l'intérieur de la pompe d'une mince pellicule d'huile, afin de réduire la corrosion.
5. Couvrez les orifices d'aspiration et de refoulement avec du ruban adhésif pour empêcher que tout objet ou particule ne pénètre accidentellement dans la pompe.
6. Lisez et suivez les instructions fournies dans le manuel d'utilisation du fabricant du moteur pour l'entreposage du moteur.
7. Couvrez la pompe et le moteur.
8. Entreposez-les dans un endroit propre et sec.

## Dépannage

Pour l'assistance technique pour le fonctionnement de la pompe, appelez 1.888.885.9254. Pour assistance avec les composants du moteur, s'il vous plaît se référer au manuel du moteur, ou contacter un atelier de réparation autorisé de moteur LCT® pour plus d'assistance. Pour plus d'informations visitez [www.lctusa.com/service/](http://www.lctusa.com/service/)

LCT® est une marque déposée de Liquid Combustion Technology, LLC.

Problèmes	Mesures correctives	Causes probables
La pompe ne pompe pas	Infiltration d'air dans le tuyau d'aspiration	Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est fixé aux joints avec des colliers doubles, que les colliers sont bien serrés, que les raccords sont enduits de pâte lubrifiante et sont bien serrés, et que le tuyau est exempt d'éraflures ou de coupures.
	Les tuyaux d'aspiration ou de refoulement peuvent être obstrués, ou un robinet peut être fermé, défectueux ou bloqué.	Confirmez que les tuyaux et les robinets sont en bon état de fonctionnement.
	L'extrémité du tuyau d'aspiration n'est pas submergée.	L'extrémité du tuyau d'aspiration doit être submergée.
	La charge hydraulique totale est trop élevée pour la capacité de cette pompe.	Réduisez la charge hydraulique totale ou utilisez une pompe pour charge plus élevée.
La pompe ne s'amorce pas	Hauteur d'aspiration excessive	Déplacez la pompe plus près de la source de liquide. La hauteur d'aspiration excessive doit tenir compte le diamètre et la longueur du tuyau, le raccord de tuyau et l'élévation au-dessus du niveau de la mer. Nous recommandons que la hauteur d'aspiration totale ne dépasse pas 25 pi (7,6 m).

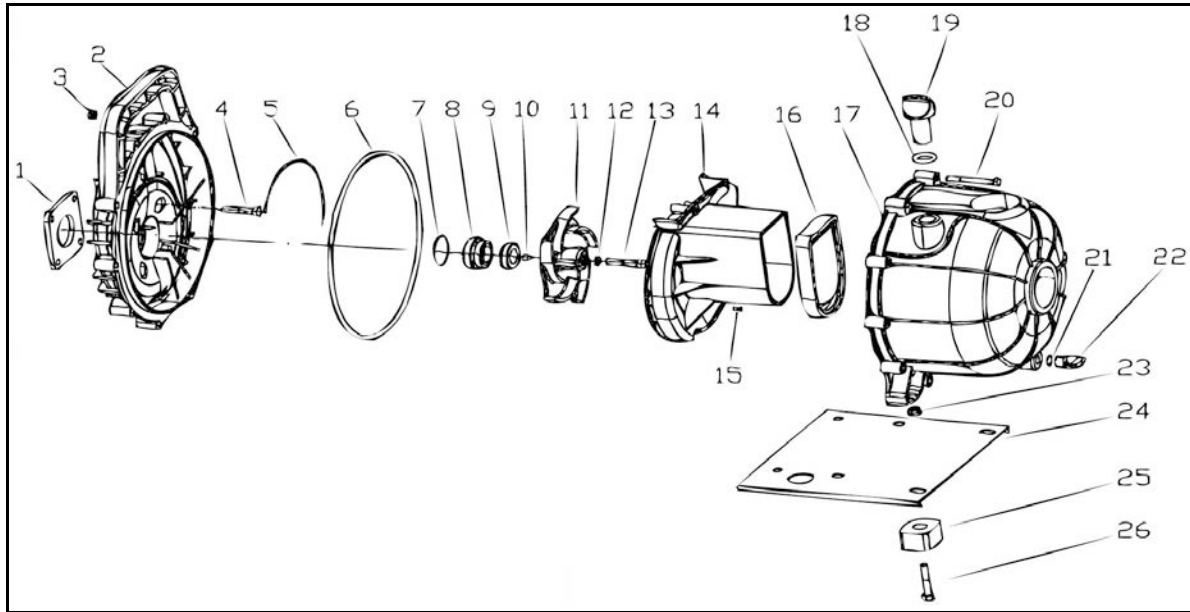
Problèmes	Mesures correctives	Causes probables
L'amorçage prend beaucoup de temps	Le tuyau d'aspiration est très long.	Consultez " <a href="#">Installation physique</a> " à la page 17.
	Poches ou infiltration d'air dans le tuyau d'aspiration.	Vérifiez si le tuyau comporte des connexions lâches.
La pompe ne fonctionne pas aussi bien qu'elle le devrait.	Le débit est restreint en raison d'accumulation de débris	Nettoyez les tuyaux et les raccords.
	Le débit est restreint en raison de robinet défaillant ou semi-ouvert	Confirmez que les robinets sont en bon état de fonctionnement.
	Le débit est restreint en raison de tuyau ou le flexible utilisés sont plus petits que le diamètre du filetage sur la pompe	Augmentez la taille du tuyau ou du flexible afin de réduire les pertes par frottement.
	L'extrémité du tuyau d'aspiration n'est pas assez submergée.	L'extrémité du tuyau d'aspiration doit être submergée.
	Usure excessive de l'impulseur	L'usure excessive d'un impulseur est habituellement causée par la cavitation, elle-même engendrée par plusieurs situations, dont restriction de l'aspiration ou hauteur d'aspiration excessive. Remplace impeller and check suction. Remplacez l'impulseur.
	Le joint d'étanchéité est endommagé et du liquide fuira par le centre de l'adaptateur.	Le joint d'étanchéité peut être endommagé en raison l'usure normale, la surchauffe, ou le pompage de produits chimiques ou d'abrasifs pour lesquels ce joint n'est pas conçu. Remplacez le joint d'étanchéité et consultez " <a href="#">Description du produit</a> " à la page 16.
	Poches ou infiltration d'air dans le tuyau d'aspiration.	Vérifiez s'il y a des connexions lâches sur le tuyau.
	Impulseur obstrué.	Retirez le boîtier pour le nettoyage.
La manette de commande du moteur est en position SLOW (LENT).	Déplacez la manette à la position FAST (RAPIDE).	
La pompe perd son amorçage.	Le niveau de l'eau s'abaisse sous l'extrémité du tuyau d'aspiration.	L'extrémité du tuyau d'aspiration doit être submergée.
La pompe ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ajoutez du carburant en suivant les instructions du fabricant du moteur.
	Bougie d'allumage défaillante.	Remplacez la bougie d'allumage.
	Le levier de robinet de carburant est à la position OFF (ARRÊT).	Tournez le levier de robinet de carburant à la position ON (MARCHE).
	L'interrupteur d'allumage est à la position OFF (ARRÊT).	Tournez l'interrupteur d'allumage à la position ON (MARCHE).
	Le volet de départ est dans la mauvaise position.	Faites glisser le levier de volet de départ à la position START (DÉMARRAGE).
La pompe démarre, mais fonctionne abruptement.	Le volet de départ est dans la mauvaise position.	Faites glisser le levier de volet de départ à la position RUN (MARCHE).
	Le fil de bougie d'allumage est lâche.	Fixez solidement le fil à la bougie d'allumage.
	Bougie d'allumage défaillante.	Remplacez la bougie d'allumage.
	Le carburant est contaminé (eau, débris, etc.)	Laissez le moteur se refroidir pendant deux minutes, puis vidangez le réservoir de carburant et le carburateur. Remplissez le réservoir avec du carburant neuf.
	Faible niveau d'huile.	Ajoutez de l'huile en suivant les instructions du fabricant du moteur.

## MAINTENANCE

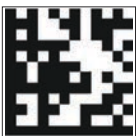
### Pièces de rechange

Problèmes	Mesures correctives	Causes probables
La pompe s'arrête pendant son utilisation.	Pas de carburant.	Ajoutez du carburant en suivant les instructions du fabricant du moteur.
	Faible niveau d'huile.	Ajoutez de l'huile en suivant les instructions du fabricant du moteur.

## Pièces de rechange



Composantes	Description	Groupe - Nombre de partie	Code UPC
1, 2, 3, 4	Kit de parenthèse	A - 617150	0 10121 14421 7
5, 6, 7, 8, 9	Kit de sceau	B - 617151	0 10121 14422 4
10, 11, 12, 13	Kit de pousseur	C - 617152	0 10121 14423 1
14, 15	Volute	D - 617153	0 10121 14424 8
16	Clapet de non-retour	E - 617154	0 10121 14425 5
18, 19, 21, 22	Kit de prise de courant	F - 617155	0 10121 14426 2
17, 20	Kit de casing	G - 617156	0 10121 14427 9
23, 24, 25, 26	Kit basé	H - 617157	0 10121 14428 6



Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact :

888.885.9254 | [redlionproducts.com](http://redlionproducts.com)

Form 998507 Rév. 003 03/20



**RED LION**

Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.



**RED LION**

**ES**

**ESPAÑOL**

# **BOMBA MOTORIZADA DE TRANSFERENCIA DE ALUMINO 6RLPG-2U**

**El manual del propietario**



## **Tabla de contenido**

INSTRUCCIONES SOBRE - - - - -	-26
Mensajes de peligro - - - - -	-26
Antes de empezar - - - - -	-26
Precauciones específicas al producto	27
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO - - - - -	-28
Especificaciones - - - - -	-28
INSTALACIÓN - - - - -	-29
Instalación física - - - - -	-29
PRUEBA DE OPERACIÓN - - - - -	30
Preparación del motor - - - - -	30
Cebado de la bomba - - - - -	30
Funcionamiento de la bomba - - - - -	31
MANTENIMIENTO - - - - -	-32
Servicio periódico - - - - -	-32
<i>Limpieza</i> - - - - -	32
Drenaje de la bomba - - - - -	-33
Transporte de la bomba - - - - -	-33
Almacenamiento - - - - -	-33
Solución de problemas - - - - -	-34
Piezas de recambio - - - - -	-36

# INSTRUCCIONES SOBRE

## Mensajes de peligro

Este manual incluye precauciones de seguridad y otra información importante en los siguientes formatos:

**⚠ PELIGRO**  
Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará una muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**  
Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar una muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCIÓN**  
Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones menores o moderadas.

**AVISO**  
Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños al equipo u otros bienes.

**IMPORTANTE:** Identifica información que controla el ensamblaje y el funcionamiento correctos del producto.

**NOTA:** Identifica información útil o aclaratoria.



Este símbolo alerta al usuario sobre la presencia de un voltaje peligroso dentro del producto que podría provocar lesiones o descargas eléctricas.



Este símbolo alerta al usuario sobre la presencia de superficies calientes que podrían provocar incendios o lesiones personales.

### Antes de empezar

La instalación y el mantenimiento de este equipo deben estar a cargo de personal con capacitación técnica que esté familiarizado con la correcta elección y uso de las herramientas, equipos y procedimientos adecuados. El hecho de no cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales y con las recomendaciones de Red Lion puede provocar peligros de descarga eléctrica o incendio, desempeños insatisfactorios o fallas del equipo.

Este producto incluye un manual del propietario del fabricante de la bomba y un manual del propietario del fabricante del motor. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente para evitar lesiones y daños materiales. No desarme ni repare la unidad salvo que esté

descrito en este manual. Si no se proporcionó el otro manual, no instale ni opere el producto hasta haber obtenido y leído minuciosamente.


Consulte las placas de características del producto para obtener instrucciones de operación y especificaciones adicionales.

El hecho de no seguir los procedimientos de instalación/operación y todos los códigos aplicables puede ocasionar los siguientes peligros:

**⚠ PELIGRO**  
**Riesgo de muerte, lesiones personales o daños materiales.**

- No usar para bombear líquidos inflamables o explosivos como gasolina, fueloil, kerosene, etc.
- No usar en atmósferas explosivas ni lugares peligrosos según la clasificación de la NEC, ANSI/NFPA70.
- Cuando esté operando, el motor de esta bomba produce monóxido de carbono, un gas inodoro, incoloro y venenoso que puede causar asfixia y matarlo en minutos. El hecho de respirar monóxido de carbono puede provocar náuseas, desmayos o muerte. Opere esta bomba SOLO en exteriores, en un área bien ventilada. No opere la bomba dentro de edificios, en áreas confinadas como túneles o zanjas, o en áreas cerradas como sótanos, garajes o lugares parecidos, ni siquiera si las puertas y ventanas están abiertas.

**⚠ PRECAUCIÓN**  
**Risk of bodily injury, or property damage.**



- Teste equipo no deben usarlo niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni aquellos que carezcan de experiencia y capacitación, salvo que estén bajo supervisión o instrucción. Los niños no podrán usar el equipo ni jugar con la unidad o en las cercanías inmediatas.
- No use esta bomba para bombear líquidos pensados para consumo humano.
- La operación de este equipo exige instrucciones detalladas para su instalación y operación que se encuentran en este manual para su uso con este producto. Lea la totalidad del manual antes de comenzar la instalación y la operación. Mantenga el área de trabajo limpia, bien iluminada y ordenada. Mantenga las etiquetas de seguridad limpias y en buenas condiciones.
- Use gafas de seguridad, protección auditiva, guantes, y calzado con punta de metal mientras realiza la instalación o el mantenimiento de la bomba.
- No use vestimenta suelta, joyas ni nada que pueda quedar atrapado en las piezas giratorias. Átese el cabello largo y quítese las joyas.

## Precauciones específicas al producto

Todas las personas a quienes alquile o preste esta bomba deben tener acceso a los manuales del propietario del producto y leerlos. Mantenga los manuales junto a la bomba en todo momento y aconseje a todas las personas que vaya a operar la bomba que los lean. También debe ofrecer instrucciones personales sobre cómo operar la bomba de manera segura, y debe estar disponible para responder cualquier pregunta que pueda tener la persona que alquila o recibe prestada la bomba.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de lesiones graves o muerte.**

- Los motores de combustión interna presentan peligros especiales durante su operación y carga de combustible. El hecho de no respetar todas las advertencias y pautas de seguridad puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Consulte y respete todas las instrucciones en el manual del propietario del fabricante del motor, así como también todas las instrucciones en este manual.
- No intente poner en marcha el motor sin la bujía colocada. Las chispas no intencionales pueden provocar fuego o descargas eléctricas. Asegúrese de que la bujía, el silenciador, la tapa de combustible y el filtro de aire estén en sus lugares.
- No usar en equipos móviles o aplicaciones marítimas.
- Si se derrama combustible, no ponga en marcha el motor ni genere otra fuente de encendido hasta que se evapore o se limpie el combustible y que se hayan disipado todos los vapores del combustible.

### **⚠️ PRECAUCIÓN**



#### **Riesgo de lesiones corporales o daños al equipo.**

- La retracción rápida (retroceso) de la cuerda de arranque puede jalar de su mano y brazo hacia el motor más rápido de lo que usted tarde en soltarla. Eso puede provocar huesos rotos, fracturas, contusiones o esguinces. Para minimizar los casos de retroceso, jale de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia; luego, jale rápidamente para poner en marcha el motor.
- No use esta bomba para bombear líquidos pensados para consumo humano.
- No modifique la bomba de ninguna manera. Use la bomba únicamente para los usos previstos.
- Evite los gases de escape calientes y no toque las superficies calientes.
- No incline la bomba en ángulos que hagan que se derrame el combustible.
- Jamás ponga en marcha u opere una bomba que sepa o sospeche esté dañada, defectuosa o con fallas.

### **AVISO**

#### **Riesgo de daños al equipo u otros bienes.**

- El Título 36 del Código de Regulaciones Federales (Code of Federal Regulation, CFR), "Parques, bosques y bienes públicos", exige que los equipos impulsados por un motor de combustión interna tengan una protección contra chispas, que se mantenga en condiciones de operación eficientes, para cumplir el estándar 5100-1C del Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de los EE. UU., o una revisión posterior. En el Estado de California, la sección 4442 del código de recursos públicos de California exige el uso de una protección contra chispas. Es posible que existan leyes similares en otros estados.
- No use esta bomba para bombear agua de mar, bebidas, ácidos, lodo, alquitrán, hidrocarburos, derivados de hidrocarburos (petróleo, gasolina, solventes o selladores para calzadas) u otros líquidos que provoquen corrosión, ya que eso puede dañar la bomba.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### Especificaciones

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Se trata de una bomba de transferencia accionada por motor para uso en aplicaciones generales de desagüe y es adecuada para bombear agua limpia. No use la bomba en contacto con aguas residuales, otros residuos (grava, arena, residuos flotantes, etc.) o elementos corrosivos. Esta bomba no debe usarse para aplicar el sello del camino de entrada.

Utilice esta bomba para aplicaciones de pulverización, como fertilizantes líquidos y productos químicos agrícolas, donde la altura de aspiración vertical desde el nivel del agua sea de 25 pies (8 metros) o menos. No exceda la altura de aspiración máxima. "Altura" se refiere a la altura de una columna de agua que puede ser liberada por la descarga de la bomba (Figura 1). La altura de aspiración (o la elevación de aspiración) es la distancia vertical entre el centro de la bomba y la superficie del líquido en el lado de aspiración de la bomba. La altura de descarga es la distancia vertical entre el puerto de descarga de la bomba y el punto de descarga. La altura total es la suma de la altura de aspiración y la altura de descarga. Se deben tener en cuenta la elevación sobre el nivel del mar y las pérdidas por fricción.

Examine su bomba cuidadosamente para garantizar que no haya sufrido daños durante el envío. Si ha sufrido daños, comuníquese con el lugar donde la compró. Recibirá ayuda para efectuar reemplazos o reparaciones, en caso de ser necesario.

Este producto está cubierto por una garantía limitada por un período de 24 meses desde la fecha original de compra por parte del consumidor. Para obtener información completa sobre la garantía, consulte [www.redlion-products.com](http://www.redlion-products.com).

## Especificaciones

Modelo	6RLPG-2U
Motor	OHV de cuatro tiempos, refrigerado po aire, 212 cm <sup>3</sup>
Rendimiento	6 HP a 3600 rpm
Tipo de combustible	Consulte el manual del propietario del fabricante del motor
Tipo de aceite	Consulte el manual del propietario del fabricante del motor
Apagado	135 pies (41.1 m)
Altura de aspiración (máx.)	25 pies (7.6 m)
Tamaño del acceso	2.0 pulg. FNPT (5.1 cm)
Tamaño de descarga	2.0 pulg. FNPT (5.1 cm)
Flujo máximo	195 gpm (738 lpm)
Peso	46.5 Lb (21.1 kg)
Altura	14.5 pulg. (36.8 cm)
Ancho	14.25 pulg. (36.2 cm)
Longitud	18.75 pulg. (47.6 cm)

# INSTALACIÓN

## Instalación física

### ▲ PRECAUCIÓN



#### Riesgo de lesiones o daños materiales causados por fuego.

- La bomba debe estar al menos a 5 pies de estructuras con paredes combustibles u otros materiales combustibles como hojas, césped y matorrales.
  - El calor reflexivo del escape puede dañar el tanque de combustible, lo que provocará un incendio. Mantenga al menos 3 pies de distancia alrededor de todos los lados de la bomba para permitir el enfriamiento correcto, mantenimiento y provisión de servicios.
1. Ubique la bomba al aire libre, en un lugar bien ventilado sobre una superficie plana y nivelada.
  2. Coloque la bomba sobre una base rígida y nivelada para evitar que la bomba de inclinación, balanceo, desplazamiento o arrastramiento durante la operación.
    - Si la bomba no es estable, el peso de las mangueras de líquido podría causar la unidad se volcara.
  3. Instale una manguera no plegable en el lado de succión de la bomba.
    - Utilice una manguera de aspiración del mismo tamaño que el puerto de aspiración de la bomba.
    - Mantenga la manguera de succión lo más corta posible. Si la manguera de succión está aplastada, doblada, obstruida o es larga, reducirá el rendimiento de cebado y bombeo y puede contribuir a la pérdida de cebado que puede causar que la bomba se sobrecaliente.
    - Si la manguera de aspiración es larga, use un tamaño mayor para mejorar el flujo.
  4. Incline la manguera de aspiración hacia arriba de la bomba para evitar bolsas de aire en la manguera y el cebado fuerte.
    - Si la manguera de aspiración está orientada verticalmente, use un codo en la conexión de la manguera de aspiración a la bomba para evitar que se doble.
  5. Instale una manguera en el lado de descarga de la bomba.
    - Mantenga la manguera de descarga lo más corta posible para permitir que la bomba tenga la mayor salida.
  6. Utilice compuesto de rosca en todas las juntas de la tubería y abrazaderas dobles en todas las juntas de la manguera.

**NOTA:** Una de las principales causas de los problemas de bombeo es una filtración en la línea de aspiración. Incluso una filtración muy pequeña reducirá el rendimiento de cebado y bombeo en gran medida.
  7. Instale una canasta de filtro para filtrar los desechos y los abrasivos al final de la manguera de succión.
    - Nunca opere la bomba sin la canasta del filtro instalada.
  8. Coloque el extremo de la manguera de descarga donde desee descargar el agua que bombeará. Asegure/ancle la manguera de descarga para evitar azotes.

## PRUEBA DE OPERACIÓN

### Preparación del motor

Consulte y siga las instrucciones del fabricante del motor para preparar el motor antes de operar, por ejemplo, nivel de aceite, filtro de aire, nivel de combustible, etc.

#### ⚠ **ADVERTENCIA**



#### **Riesgo de lesiones graves o muerte.**

- El combustible y sus vapores son sumamente inflamables y explosivos. El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves o muerte. No cargue combustible en interiores. No cargue combustible cuando el motor esté en marcha o caliente. No encienda cigarrillos ni fume mientras carga combustible. Mantenga el combustible lejos de estufas, hornos, calentadores de agua, secadoras u otros electrodomésticos que tengan una llama de encendido u otra fuente de ignición (calor, llama, chispas, cigarrillos encendidos, etc.) ya que pueden inflamar los vapores del combustible.
- Cuando cargue combustible, asegúrese de que la bomba se encuentre en exteriores sobre una superficie plana y nivelada. No cargue combustible a bombas en interiores. Apague la bomba y deje que se enfríe al menos 2 minutos antes de quitar la tapa de combustible. Afloje la tapa lentamente para liberar la presión en el tanque. Consulte las instrucciones del fabricante del motor para conocer sus recomendaciones en cuanto a tipo de combustible y el procedimiento correcto para cargar combustible.
- Si se derrama combustible, no ponga en marcha el motor ni genere otra fuente de encendido hasta que se evapore o se limpie el combustible y que se hayan disipado todos los vapores del combustible.

#### **AVISO**

#### **Riesgo de daños al equipo.**

- No intente poner en marcha el motor antes de haberlo llenado correctamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. El hecho de no respetar estas instrucciones anulará la garantía y dañará el motor. Consulte las instrucciones del fabricante del motor sobre el tipo de aceite y el procedimiento correcto para cargar aceite. Revise el nivel de aceite del motor antes de cada uso y agregue aceite según sea necesario.

### Cebado de la bomba

#### **AVISO**

#### **Riesgo de daños al equipo.**

- No opere la bomba sin cebarla. Se necesita agua para lubricar el sello de la bomba. Si opera la bomba en seco dañará permanentemente el sello de la bomba. Asegúrese de que la carcasa de la bomba esté completamente llena con agua antes de poner en marcha el motor.

1. Quite el tapón de cebado.
2. Llene por completo la carcasa de la bomba con agua.
3. Vuelva a colocar el tapón de cebado y apriete con firmeza.

**NOTA:** Si la bomba está por debajo del nivel de agua que se bombea (aspiración inundada), la bomba se llenará automáticamente cuando las válvulas estén abiertas.

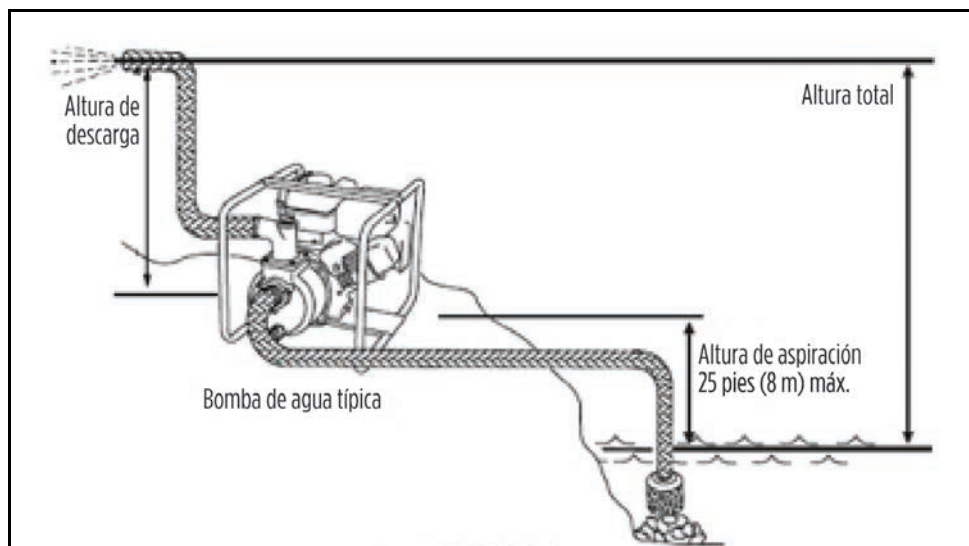
## Funcionamiento de la bomba

### AVISO

#### Riesgo de daños al equipo.

- No deje que esta bomba opere sin vigilancia. Si abandona la bomba por algún motivo, apague el motor.
- No permita que vehículos pasen sobre las mangueras de succión o de descarga. Si debe atravesar un camino con una manguera, use tablas a cada lado de la manguera para protegerla y permitir que los vehículos pasen sin taparla o colapsarla. Pasar sobre una manguera de descarga sin protección mientras la bomba está operando puede dañar la carcasa de la bomba.

1. Asegúrese de que la bomba esté sobre una superficie plana y nivelada.
2. No bloquee ni restrinja las mangueras de entrada o de descarga. Retire las torceduras de las mangueras de entrada y de descarga antes de poner en marcha la bomba. El funcionamiento con una manguera de entrada o de descarga bloqueada puede hacer que el agua dentro de la bomba se sobrecaliente.
3. Consulte las instrucciones del fabricante del motor para conocer el procedimiento adecuado para arrancar y detener el motor.
4. En una situación de aspiración inundada, la bomba descargará agua casi inmediatamente. Si la manguera de aspiración está por encima del nivel de agua que se bombea, tardará unos minutos en levantar el agua hasta la carcasa de la bomba y luego descargarla. Si la manguera de aspiración es larga, la bomba puede sobrecalentarse antes de que el agua de la manguera de aspiración llegue a la bomba. Si esto ocurre:
  - Apague el motor.
  - Retire el tapón de drenaje y el tapón de cebado para drenar la carcasa de la bomba.
  - Espere unos minutos para que el sello de la carcasa de la bomba se enfríe. Si la carcasa recalentada se llena mientras está caliente, se producirán daños en el sello.
  - Vuelva a colocar el tapón de drenaje y rellene la carcasa con agua.
  - Vuelva a colocar el tapón de cebado y apriete con firmeza.
  - Reinicie el motor siguiendo las instrucciones del fabricante del motor.
5. Si la bomba no funciona como se especifica, revise con atención las secciones de Instalación, Mantenimiento y Solución de problemas.
6. Cuando finalice el bombeo, apague el motor siguiendo las instrucciones del fabricante del motor.
7. Deje que la unidad se enfríe por completo.
8. Retire el tapón de cebado y el tapón de drenaje de la carcasa de la bomba y permita que drene por completo.



## MANTENIMIENTO

Los propietarios capacitados y experimentados o los concesionarios certificados deben realizar un mantenimiento preventivo y una inspección previa a la operación antes de cada uso. Una bomba mal mantenida puede convertirse en un peligro para la seguridad. Para que la bomba funcione de manera segura y adecuada durante todo el ciclo de vida del producto, es necesario un mantenimiento periódico y reparaciones ocasionales.

### ⚠️ ADVERTENCIA



#### Riesgo de lesiones graves o daños materiales causados por fuego o proyectiles.

- Jamás ponga en marcha u opere una bomba que sepa o sospeche esté dañada, defectuosa o con fallas.
- No realice ajustes ni reparaciones a la bomba o al motor mientras el motor está operando.
- Complete todas las tareas de mantenimiento programadas en forma oportuna y conforme a las recomendaciones del fabricante. Corrija cualquier inconveniente antes de operar la bomba. El mantenimiento inadecuado anulará la garantía de la bomba.

## Servicio periódico

1. Consulte y siga las instrucciones del manual del propietario del motor para conocer el mantenimiento recomendado del motor.
2. Apague el motor.
3. Deje que la unidad se enfríe por completo.
4. Para evitar un arranque accidental, retire y ponga a tierra el cable de la bujía antes de realizar cualquier servicio.
5. Compruebe si hay tuercas, pernos y accesorios sueltos y vuelva a ajustar según sea necesario.
6. Compruebe que el motor, la bomba y sus componentes no estén dañados.
  - No haga funcionar el motor o la bomba si hay daños visibles.
  - Comuníquese de inmediato con el fabricante del motor o de la bomba para obtener ayuda.
7. Compruebe si hay filtraciones de aceite o combustible en el motor.
  - No haga funcionar el motor si se encuentra una filtración.
  - Comuníquese de inmediato con el fabricante del motor para obtener ayuda.
8. Inspeccione las fugas de agua, especialmente entre la bomba y el motor. Realice el mantenimiento según sea necesario.
  - Si hay filtraciones de agua, el sello dentro de la bomba estará desgastado o dañado. El funcionamiento continuo puede causar daños por agua al motor.
9. Inspeccione los soportes del motor y de la bomba para ver si están dañados y reemplácelos según sea necesario.
10. Consulte ["Limpieza" en la página 32](#) para limpiar la bomba.

## Limpieza

### ⚠️ PRECAUCIÓN



#### Riesgo de lesiones o daños al equipo.

- No quite el tapón de cebado, el tapón de drenaje, la carcasa de la bomba o el conducto de acceso, ni descargue los accesorios de las mangueras cuando la bomba está caliente. El agua caliente o el vapor dentro de la bomba podrían estar presurizados.
- No rocíe el motor con agua. El agua puede contaminar el sistema de suministro de combustible.

Limpie el interior de la carcasa de la bomba después de cada uso.

1. Deje que la unidad se enfríe por completo.
2. Retire el tapón de drenaje y el tapón de cebado de la carcasa de la bomba y drene el agua que queda en la bomba.
3. Retire los pernos que aseguran la carcasa de la bomba y guárdelos para volver a usarlos. Retire la carcasa de la bomba.
4. Quite el inserto de voluta.

5. Limpie la suciedad y los desechos.
6. Inspeccione el impulsor y el inserto de voluta para ver si están desgastados.
  - Se pueden crear bordes afilados en el impulsor después del uso. Tenga cuidado al limpiar alrededor del impulsor para evitar cortarse.
  - Reemplace el impulsor o el inserto de voluta si el desgaste es significativo.
7. Vuelva a instalar el inserto de voluta, la carcasa de la bomba (utilizando los pernos extraídos anteriormente), el tapón de drenaje y el tapón de cebado

## Drenaje de la bomba

### **⚠ PRECAUCIÓN**



#### **Riesgo de lesiones o daños al equipo.**

- No quite el tapón de cebado, el tapón de drenaje, la carcasa de la bomba o el conducto de acceso, ni descargue los accesorios de las mangueras cuando la bomba está caliente. El agua caliente o el vapor dentro de la bomba podrían estar presurizados.

Si la bomba está sometida a temperaturas de congelación, se debe drenar por completo el agua de la carcasa de la bomba para evitar daños por congelación.

1. Deje que la unidad se enfríe por completo.
2. Retire el tapón de drenaje y el tapón de cebado de la carcasa de la bomba y drene el agua que queda en la bomba.
3. Controle que las líneas de aspiración y descarga estén libres de agua.
4. Vuelva a instalar el tapón de drenaje y el tapón de cebado.

## Transport de la bomba

1. Deje que la unidad se enfríe por completo.
2. Vacíe el depósito de combustible o cierre la válvula de combustible.
3. Desconecte el cable de la bujía y coloque el cable donde no pueda entrar en contacto con el enchufe.
4. Asegúrese de que la bomba se mantenga nivelada para reducir la posibilidad de filtraciones de aceite o combustible.
5. Verifique que la bomba esté asegurada con firmeza al vehículo de transporte para evitar que se deslice o se incline.
6. Traslade la bomba a su lugar de operación y, luego, llene el tanque de combustible.
  - No ponga gasolina en la bomba cuando esté en el vehículo de transporte.

## Almacenamiento

### **⚠ PRECAUCIÓN**



#### **Riesgo de lesiones graves o muerte.**

- No quite el tapón de cebado, el tapón de drenaje, la carcasa de la bomba o el conducto de acceso, ni descargue los accesorios de las mangueras cuando la bomba está caliente. El agua caliente o el vapor dentro de la bomba podrían estar presurizados.
- Almacene la bomba en un área bien ventilada y lejos de estufas, hornos, calentadores de agua, secadoras u otros electrodomésticos que tengan una llama de encendido u otra fuente de ignición (calor, llama, chispas, etc.) ya que pueden inflamar los vapores del combustible.

Si la bomba se almacena durante más de 30 días:

1. Deje que la unidad se enfríe por completo.
2. Retire el tapón de drenaje y el tapón de cebado de la carcasa de la bomba y drene el agua que queda en la bomba.
3. Limpie el interior de la carcasa de la bomba. Consult [“Limpieza” en la página 32.](#)
4. Cubra el interior de la bomba con una película ligera de aceite para reducir la corrosión.

## MANTENIMIENTO

### Solución de problemas

5. Encinte los puertos de aspiración y descarga para evitar que entre algún elemento por accidente en la bomba.
6. Consulte y siga las instrucciones del manual del propietario del motor para ver el almacenamiento del motor.
7. Cubra la bomba y el motor.
8. Guárdelos en un área limpia y seca.

## Solución de problemas

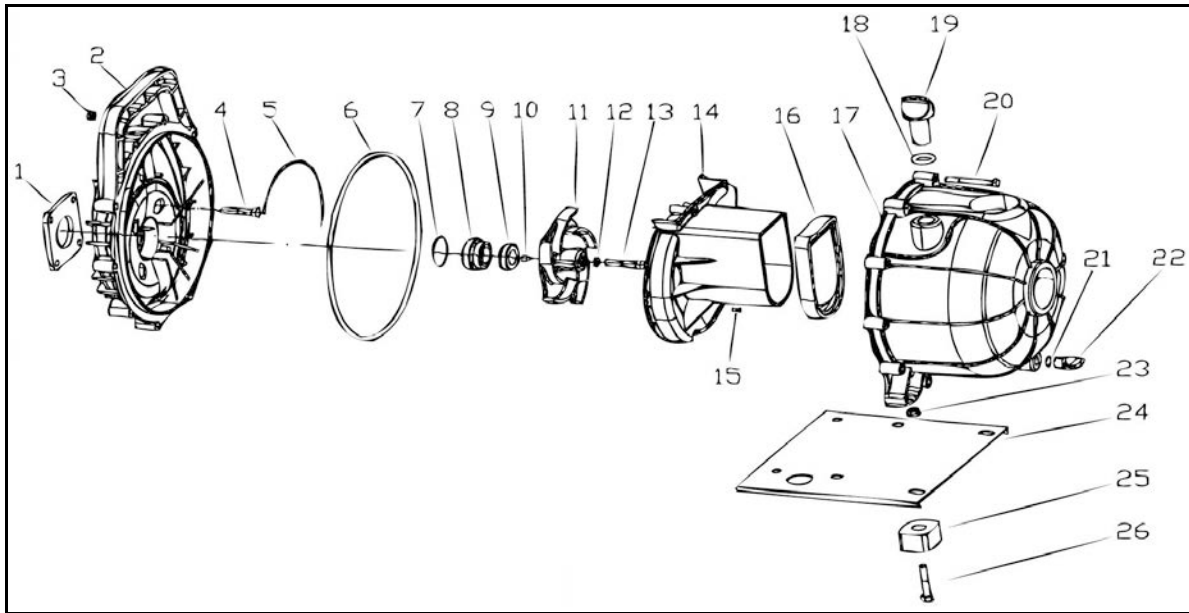
Asistencia técnica para el funcionamiento de la bomba, llame al 1.888.885.9254. Ayuda con componentes del motor, consulte el manual del motor o póngase en contacto con un depósito de LCT® motor servicio autorizado para obtener asistencia. Para más información visite [www.lctusa.com/service/](http://www.lctusa.com/service/)

LCT® es una marca registrada de Liquid Combustion Technology, LLC.

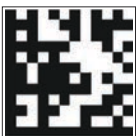
Problemas	Causas probables	Acción correctiva
La bomba no bombea.	Hay una fuga de aire en la manguera de aspiración.	Asegúrese de que la manguera de aspiración tenga doble sujeción en las juntas, las abrazaderas estén apretadas, los accesorios tengan rosca y estén ajustados y no haya muescas ni cortes en la manguera.
	Las mangueras de aspiración o descarga pueden estar obstruidas, o las válvulas están cerradas, defectuosas o bloqueadas.	Compruebe que las mangueras y las válvulas estén en buen estado de funcionamiento.
	El extremo de la manguera de aspiración no está sumergido.	El extremo de la manguera de aspiración debe sumergirse.
	La altura total es demasiado alta para que esta bomba funcione.	Reduzca la altura total o utilice una bomba de altura más alta.
La bomba no ceba.	La elevación de aspiración es excesiva	Mueva la bomba más cerca de la fuente de líquido. La elevación de aspiración excesiva debe tener en cuenta tamaño y longitud de la tubería, instalación de tuberías, y elevación sobre el nivel del mar. Recomendamos que la altura de succión total no supere los 25 pies (8 m).
El cebado toma mucho tiempo.	La manguera de aspiración es muy larga.	Consulte <a href="#">“Installation física” en la página 29.</a>
	Hay bolsas de aire o filtraciones en la manguera de aspiración.	Revise la manguera para ver si hay conexiones sueltas.

<b>Problemas</b>	<b>Causas probables</b>	<b>Acción correctiva</b>
La bomba no funciona tan bien como debería.	Causas del flujo restringido acumulación de escombros	Limpie las mangueras y los accesorios.
	Causas del flujo restringido Válvulas defectuosas o semiabiertas	Compruebe que las válvulas estén en buen estado de funcionamiento.
	Causas del flujo restringido tamaño del tubo o de la manguera utilizados más pequeño que el tamaño de rosca de la bomba	Aumente el tamaño de la manguera o de la tubería para reducir las pérdidas por fricción.
	La sumersión del extremo de la manguera de aspiración es insuficiente.	El extremo de la manguera de aspiración debe sumergirse.
	El impulsor está excesivamente gastado	El impulsor se desgasta mucho principalmente por la cavitación, que es causada por aspiración limitada o elevación de aspiración excesiva. Reemplace el impulsor.
	El sello está dañado y el líquido se filtrará a través del centro del adaptador.	Causas de daños en el sello: desgaste normal, calentamiento excesivo, y combeo de productos químicos o abrasivos para los que este sello no está diseñado. Reemplace el sello y consulte <a href="#">“Descripción del producto” en la página 28.</a>
	Hay bolsas de aire o filtraciones en la manguera de aspiración.	Revise la manguera para ver si hay conexiones sueltas.
	El impulsor está obstruido.	Retire la carcasa para limpiarlo.
	El acelerador del motor está en posición LENTA.	Mueva el acelerador a la posición RÁPIDA.
La bomba pierde el cebado.	El nivel del agua desciende por debajo del extremo de la manguera de aspiración.	El extremo de la manguera de aspiración debe sumergirse.
La bomba no arranca.	No tiene combustible.	Agregue combustible según las instrucciones del fabricante del motor.
	La bujía está defectuosa.	Cambie la bujía.
	La palanca de la válvula de combustible está en la posición de apagado.	Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición de encendido.
	El interruptor de encendido está en la posición de apagado.	Gire el interruptor de encendido a la posición de encendido.
	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Deslice la palanca del estrangulador a la posición de inicio.
La bomba arranca, pero no funciona bien.	El estrangulador está en la posición incorrecta.	Deslice la palanca del estrangulador a la posición de funcionamiento.
	El cable de la bujía está suelto.	Conecte el cable a la bujía de forma segura.
	La bujía está defectuosa.	Cambie la bujía.
	El combustible está contaminado (agua, escombros, etc.)	Deje enfriar el motor durante 2 minutos, luego vacíe el depósito de combustible y el carburador. Llene el tanque con combustible nuevo.
	El nivel de aceite es bajo.	Agregue aceite según las instrucciones del fabricante del motor.
La bomba se apaga durante el funcionamiento.	No tiene combustible.	Agregue combustible según las instrucciones del fabricante del motor.
	El nivel de aceite es bajo.	Agregue aceite según las instrucciones del fabricante del motor.

## Piezas de recambio



Componentes	Descripción	Grupo - Número de parte	Código de UPC
1, 2, 3, 4	Juego de soporte	A - 617150	0 10121 14421 7
5, 6, 7, 8, 9	Juego de sellado	B - 617151	0 10121 14422 4
10, 11, 12, 13	Juego de propulsor	C - 617152	0 10121 14423 1
14, 15	Voluta	D - 617153	0 10121 14424 8
16	Valvulada de retencion	E - 617154	0 10121 14425 5
18, 19, 21, 22	Juego de enchufe	F - 617155	0 10121 14426 2
17, 20	Juego de cubierta	G - 617156	0 10121 14427 9
23, 24, 25, 26	Juego de bajo	H - 617157	0 10121 14428 6



Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto:

**888.885.9254** | [redlionproducts.com](http://redlionproducts.com)

Form 998507 Rev. 003 03/20



**RED LION**

Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.